# 大漢公報・分類廣告 效力宏大・歡迎刊登

出讓 招租 遺失 聘請 徵求 待聘 啓事

每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角 一個月收費二十二元
（上述廣告價格不包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·1196

## 新新珠寶金行

溫哥華華埠緬街547號
TEL: (604)683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽・鑑定估價
千足黃金・純正白金
各國金幣・歡迎選購

## 雲埠洪門民治黨達權社聯合通告

爲通告事：本黨社遵章每年徵收各部年費在案（雲支部三元，達權支社二元，總支部十元，總社五元，達權支社慈善福利基金十元）。凡我黨社員如未繳年費者，請每日下午二時至五時到本黨社交常務秘書林岳鎏收或郵寄秘書處呂定國，手續便妥。黨社員年滿六十五歲，並盡足義務者，一律免收雲支部及達權支社年費。但仍須繳交總支部及達權總社年費。如未繳交達權支社福利基金每人拾元者，請同時補交，以免失去權利。

此告

雲埠洪門民治黨支部 主委簡建平 秘書李耀樞
達權支社 社長雷民盼 書記呂定國

公元一九九一年元月三十日

## 雜貨店出讓

MISSION繁忙店舖，地大⅓畝日營$850或以上，及可居住，地區新發展有潛質，設有六四九機可營三文治、熱食小型咖啡座等，並有錄影機及影帶租已申請郵包及郵票服務有意者請電：826-2512

## 商住兩用大廈出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心緬街。正層有兩間舖，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

## 新屋建築商自賣

2183 NAPIER ST. VANCOUVER. 兩層有五睡房，四浴室，意大利雲石壁爐，羅馬式浴池。自動門開雙車房、露台。室內收音對講機，防盜及中央吸塵系統。瓷磚廚房，橡木櫃。近學校，交通方便。價錢好，星期天開放，下午1:30-4:30 歡迎預約參觀。電話 253-0991

## 超值大屋機會難逢

三年新列治文BLUNDELL靚區，地大46X160，實用4200呎八睡房五全廁四廳弧型樓梯，樓底特高與光猛，電器窗簾齊全。屋主返港急售只開價三十萬左右。（屋大，目前樓下可收租1350元）請電夏太：250-6143 LIN LIN HSIA: 261-7275 李太：275-1176

## 成功捷徑

凡具雄心大志，勇於創業的人士請英語電：290-9875（24小時留言服務），我們會告訴你走上康莊大道，月入豐富。

## 屋主自賣

佐治夾乃磨上下各兩房一廳廚廁齊交通方便價十八萬九經紀免問一至九時電2555368

本報廣告效力宏大

## 屋連地讓

3907 S.W. MARINE DR. 登巴區街角位，鄰近WALLACE街屋有三睡房、平地約10700呎，電261·0895

## 屋主自賣

※近喜士定巴士總站地大33×155，三房一廳，三層地庫高$219,900
※CAPITAL HILL地大33×122 四房一廳$219,900 經紀免問
電話299-3951 傳呼686-9056

## 屋主自賣

55夾域多利向南溫特色，上下共六房四廳兩廚兩廁交通便，近學校，價二十六萬五，星期六、日下午2至4時開放參觀有意電3225145葉太洽 1885東55街域多利。

## COND柏文出讓

位於COMMERICAL DRIVE 二大睡房，價$136,9000 有意電254-7765英語留言

## 時裝店廉讓

沙省沙城在旺盛商場時裝店兼營改衫廉價出讓，位置好租平，有意請電(306)668-2828查詢。

## 餐館讓或出租

位於繁忙一號高速公路之名鎮，宜家庭經營，有住所及大儲藏室，包一些生財器材，電738-7119或687-1447

## 生意出讓

卡拉O.K.連餐館急讓，一百廿個座位，全酒牌。查詢請電：669-8861（晚九時後）。

## 餐館讓

有七十個座位，露台另有廿四座位，座落在本汝比。全酒牌，設備齊全。讓價$28,900 電話444·3324

## 前舖後居

近唐人埠佐治東街八九八號新裝修完成廚廁睡房齊全月租七百元有意請電251·7014

## 餐館出租

近華埠好地點有意請電另有加啡店出賣三十三位租平通雲高華電話6825372李太洽

## 咖啡室讓

繁忙京士威近乃街卅四座位，只開早午餐，東主有其他生意三萬二出讓請電8763360

## 柏文割賣

寬闊潔淨有景三樓一房近學校商場交通便價八萬九電話879·1845蘇洽

## 雜貨店出讓

B.C. CAWSTON近PENTICTON日營$1,100月租$425.00營業時間上午九時半至下午五時半連貨讓價四萬元，請英語電499-2970或晚499-5117洽。

## 生意出讓

高貴林肉食店出讓，面積1,600呎架擇齊備，適合家庭，開價三萬九，有意者請電：939-5898或522-7558晚520-1291曹先生洽。

## 舖位出租或讓

素里旺盛地點，宜雜貨生意，查詢電話：875-8693

## 唐餐館讓

位於MAPLE RIDGE經營額達五六十萬元左右有九十六個雅座，僅讓$160.000
電話250-6050 RAY (NRS WESTBURN)

## 生意出讓

雲埠中心片打街禮物文具旺舖批期長租平SAMLIM 日2511323 夜2987405

## 餐館出讓

沙省埠仔獨市唐西餐連實業新裝修設備齊利潤高年營十萬樓上住3066 293244

## 餐館出賣

BC錦綠埠中西餐有酒牌獨市生意穩定鄰是商場請電604·579·9487馬太

## 請廚

點城（EDM）環球酒家，誠聘有經驗廚師一名，負責訓練烹調技術及管理廚務，能操流利英語、粵語、國語爲合，薪金從優，有意者請將下列表格填妥郵寄本店，負責人將與你接洽。

15437 STONY PLAIN RD. EDMONTON ALTA. T5P 3Y6

姓名（中/英）＿＿＿＿＿＿ 年齡＿＿ 性別＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿＿
工作經驗＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

## 碧瑤髮廊

聘請有實際經驗助理師型師數名及美髮師數名全兼職均可意者請電8766438 AMY洽

## 工廠請人

製衣廠請裁床及在家手織毛衣工人，有意請電：8766044洽。

## 綉花員工

製衣廠招請有經驗單針機器綉花員工、管理員，面洽：一一二東六街。

## 送貨司機

雜貨舖請送貨司機一名，有意者請電255·0535

## 餐館請廚

片七頓埠餐館急聘經驗中西廚，薪優，包食宿，請自費電14922144

## 餐館請人

本那比區唐餐館聘請炒鑊、炸鑊、洗碗、什工以及企枱數名，均需具經驗，有意請電421·8888

## 4街商店出讓

地點好，800呎，包設備適合經營鞋店、球寶及服裝，請英語電 MISS ROSEN 687·5424

## 請車樣品工人

有經驗，並操流利英語，工作時間由星期一至五環境好請英語電526-7407 ROXANNE 留言

## 菜園請人

有菜園請數名工人做工，有意請電話596·8616

## 日式麵店

全新麵店高薪誠聘經驗廚師和幫廚數名需略懂英語有意請電6816177 CAROL洽。

## 沙省埠仔

請唐西廚一名，薪優包食住，自費電話1·306·752·2333洽

## 經驗西廚

咖啡室請有經驗西廚日間工作，工金從優，有意者請到8542 GRANVILLE ST面議

## 請送餐員

誠聘送餐員二名，要自備車，有意請下午四時後到三〇〇二號CAMBIE ST·面洽

## 餐館招請

企枱及送餐數名，自備車請上午十一時至下午三時電734·1565

## 找工作？月入$3,000？

世界級公司徵求區域經銷商，兼職或全職皆可？代理世界專利的純天然營養食品，護膚美容保健及日常用品。自任經理，不須存貨，免費訓練，制度完善，永不降級。產品保証有效，請立電話：433·0347

## 汽車車身噴油營業代表

加拿大汽車車身油漆大企業之一（CANADA'S LARGEST BASF DISTIS）誠聘華籍營業代表一名，精通國、粵、英語，對汽車車身噴油材料有相當認識，熟識現時溫哥華此行行情，請親臨

UNITED AUTOMOTIVE DIST LTD.
5340 LOUGHEED HWY
BBY. B.C. V5B 2Z8
MR. DAN BEARLHELL 洽
或電
291-7573

## 製衣廠請

高底薪熟手單針鈒骨數名46東69街電：3251831

## 招請長工數名

HALLMARK肉類工場，請男、女工人數名，近唐人街，長期工作有意者請到1756 PANDORA街面洽。

## 請人

便利店請全職收銀有意者請電7365112洽。

## 製衣請人

急聘全職或兼職單針車衣，鈒骨車邊等工人，有三年經驗爲佳薪優，請親臨201-25 E. 6th AVE. VANCOUVER, 面洽。

## 寫字樓租

由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683·4922

## 請中西廚

急請中西廚一名須有經驗工價好有意請電403·6241048包食宿

## 埠仔餐館請人

急聘主廚及炒鑊數名，具中西餐經驗，識意大利餐者更佳 請下午三時至六時電254-3777 一月十四日後則請自費電話：(403)-873-2324黃洽

## 樓下出租

兩房一廳廚廁各樣齊交通方便晚七至十一時電254·6961

## 樓下出租

蘭菲夾15街一廳一房包水電租五百適合女士及學生廚廁設備齊電434·2305

## 樓下出租

廿八街夾蘭菲二房一廳廚廁各樣設備齊全交通方便，宜小家庭，有意請電433·0355

## 土庫出租

雲東58街兩房一廳兩廁所爐頭雪櫃齊備，有意請晚上四點後電：327·9916

## 土庫出租

近四十一街兩房一廳設備齊交通方便電3242124

## 全屋出租

四街夾蘭菲交通方便共五睡房有意請電4379333或3212862

## 有房出租

新屋廿八街夾乃磨及域多利一大房出租廚廁齊全交通方便獨立門戶請電：876·7994

## 土庫出租

乃磨卅四兩房一廳獨立門戶各樣齊近學校宜不吸烟人士電4387139

## 全屋出租

六十近乃街四房廳，全備交通方便近學校有意者請至電5908886陳洽。

## 靚屋出租

樓下三房近中小學合家庭不吸烟一千二百多尺有意者電324·4993

## 舖位出租

位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電：251-3208或322-0822洽。

## 樓上出租

三光猛房廳廁廚房齊59街東夾域多利請電王太682·8080一至六上午十時半至五時半

## 土庫出租

一大睡房廚房連廳廁獨立門戶近巴士站適合單身仕女或女學生居住六時請電4387344

## 閣大樓下

全層祇間一廳一房地方寬大有地氈設備齊獨立門戶新裝修清靜雅潔合夫婦電2543101

## 溫特色屋

大廳二大房租·近中小學巴士站，近域多利，交通便·有洗衣機，有意電3272781陳太

## 平地土庫

新裝修幾個月兩房一廳交通方便購物方便41夾乃街吸烟寵物者免七時後電322·9189

## 樓下出租

佐治街夾蘭菲一房一廳廚廁齊備適宜不吸烟人仕及小家庭。電話：2533840

## 有房出租

新屋廿八街夾乃磨及域多利一大房出租廚廁齊全交通方便獨立門戶請電：876·7994

## 土庫出租

兩房一廳，廚廁齊，交通方便，近巴士總站，獨立門戶。晚六時後電話：438·3849

## 土庫出租

東十一街兩房一廳設備齊交通便，合夫婦電：8723497洽

## 孖屋樓下

16夾緬三房一廳獨立門戶交通方便新裝修有意電：325·2818

## 樓上全層

39街夾域多利兩房一廳廚房廁所近學校超級市場唐人什貨交通方便電話：325·3969

## 樓下出租

本汝比喜士定夾威靈頓二房一廳廚廁齊備交通方便不宜吸烟，有意請電：299·0819

## 有房出租

樓下有房出租獨立門戶兩房一廳廚廁爐頭雪櫃各樣齊電875·8059

## 樓下出租

162東15街近緬街兩房一廳廚廁浴缸爐頭雪櫃齊每月租四百元包水電請電3276273

## 樓上出租

樓上兩房一廳爐頭廚廁齊獨立門戶交通方便有意電話：875·0592高洽

## 柏文出租

光猛寬大睡房適合小家庭交通便近學校有車房花園電2540301趙晚4361190黃

## 大房分租

光猛大房，設備齊全，九街夾乃磨適合清靜單身女仕或女學生電2257606梁洽

## 樓下出租

魯拔街兩房一廳廚廁齊全獨立門戶，適合不吸烟人士·電話：254·2770陳太洽

## 新單人房

新屋樓上單人房五十一街夾菲沙適愛靜及清潔不吸烟人士有意請電3259496余生接洽

## 全屋出租

近學校·交通方便有意請電688·0800或晚七時後電324·1596

## 樓下出租

蘭菲街新屋近學校巴士一房一廳獨立門戶出入，各樣齊備，請電251·5592黃生查詢

## 新樓下出租

東近哉斯兩房一廳直車UBC唐人街近大商場設備齊自用門口歡迎夫婦住電4374298

## 柏文出租

六O九號高雅街一房一廳租四百七十五兩房一廳租六百爐頭雪櫃齊電話：682·2123

## 樓下出租

近KILLARNEY兩房一廳廚廁齊近學校交通便獨立門戶合不烟六時後4327907

## 樓上出租

兩房一廳廚廁齊備包水電地址一四四七SEMLIN DR·電話254·1123

## 一廳一房

26街夾緬街正層一房一廳公用廚房浴廁合單身仕女或學生租二百六時後電8744979黃

## 樓上出租

樓上三房一廳樓下未完成出租交通方便電話4374319或傳呼6319369留言

## 新屋樓下

近唐人街適合新移民或分租均可，免吸烟及無寵物，請電2513466

## 溫特式屋

樓下近PNE四號巴士總站二房二廳廚廁齊合不吸烟及有家庭者租六百電2512470洽

## 新裝土庫

近唐人街及中小學有兩房一廳交通方便地址GEORGIA電：251·3883胡

## 樓下出租

菲莎夾五十街新屋三房二大廳交通購物上學方便廚廁齊月租八百有意請電321·7358

## 土庫出租

UNION近唐人街兩房一廳廚廁齊獨立門戶交通方便下午四時後電話：255·9708

## 新屋樓下

兩房一廳近魯拔交通方便適合不吸烟清靜不養貓狗寵物小家庭，晚電話：437·0536

## 樓上出租

全層二房一廳廚廁爐頭雪櫃全合小家庭，另有單人房合單身男女交通便電253·6443

## 樓下出租

近域多利34街二房或三房大廳爐頭雪柜浴室洗衣機獨立門戶下午五至八點電3276696

## 土庫出租

列治文區土庫兩房一廳交通方便設備齊獨立門戶。電：274·2167

## 全新土庫

乃夾43街兩房一廳獨立門戶廚廁齊備合學生及小家庭五時後電：327·3539